

8001

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:256413

23.07.2020-07:00

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0005
-NO: 0000008003

RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPTN:

SHIPPING TYPE: Truck Forwardi

CARRIER: SCHWEITZER GMB

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 861

CONTAINER ID: KSU70U8

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse 1
D-74632 NEUENSTEIN
DEUTSCHLAND

MAGNA PT S.p.A.
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

DN-NO	REF.NO. -CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO. -VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST				MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7224627	2511071851	624	PC	S/	Speed Gear 5th cp1	5500042699
23.07.2020	2511071858				GETRAG Sonstige	
010	P: 2 -PALETTE	X	312		TBA-500086	180269913
	P: 24 -LT2	X	0		TBA-500079	5010538846
	P: 2 -DECKEL	X	0		TBA-500085	M1569
7224628	2511071351	720	PC	S/	Speed Gear 6th cp1	5500042700
23.07.2020	2511071358				GETRAG Sonstige	
010	P: 2 -PALETTE	X	360		TBA-500086	180269914
	P: 24 -LT3	X	0		TBA-500080	5010538856
	P: 2 -DECKEL	X	0		TBA-500085	M1569

***** E N D *****

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

23 LUG 2020

"ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.

Die mit fett gedruckten Untereinheiten Rubrik-Konnummern vom Frachtführer auszufüllen.

1-15 ausschließlich auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders. A remplir sous la responsabilité du transporteur.

21+22

weiß = Exemplar für Auftraggeber
rosa = Exemplar für Absender
blau = Exemplar für Empfänger
grün = Exemplar für Frachtführer
blanc = Exemplaire pour commettant
rose = Exemplaire de l'expéditeur
bleu = Exemplaire du destinataire
vert = Exemplaire du transporteur
wit = Exemplaar voor lastgever
roos = Exemplaar voor afzender
blauw = Exemplaar voor geadresseerde
groen = Exemplaar voor vervoerder
blanco = Exemplare per committente
rosa = Exemplare per mittente
blu = Exemplare per destinatario
verde = Exemplare per trasportatore
white = Copy for ordinar
pink = Copy for sender
blue = Copy for consignee
green = Copy for carrier
ivind = Exemplar for ordinghver
rosa = Exemplar for absender
blau = Exemplar for medtager
grön = Exemplar for balador

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) MAGNA MAGNA PT B.V. & Co. KG Werk Neuenstein Hermann-Hagenmeyer-Str. D - 74632 Neuenstein		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Magna PT S.p.A. c/o Schweitzer Logistik Via dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno (BA) Italien		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Sped. Schweitzer BAKO TRANS SUCHA BESKIDZKA	
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu: Modugno Land/Pays: Italien Abl.-Stelle: 14248		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successeurs (nom, adresse, pays) KSV FOV8	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu: Neuenstein Land/Pays: Deutschland Datum/Date: 22.07.2020 18:00 Uhr.		18 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente Documents annexes Verladliste			
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros 4: Paletten-Gefäßteile	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 207	8 Art der Verpackung Mode d'emballage WOLFFSPART HELLUNG	9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise ANALYST
10 Statistikknummer No. statistique 87084050		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 848,-	12 Umfang in m³ Cubage m³ 1,20
"The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination as mentioned in box 3."			
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)	14 Rückverpackung Remballage	19 zu zahlen vom A payer par: Fracht/Prix de transport Emballungen/Emballages Reductions Zuschläge/Suppléments Nebengebühren/Frais accessoires Sonstiges/Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Totaux à payer	20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescriptions de règlement Frei/Franc Unfrei/Non franc FCA Neuenstein, Incoterms 2010		21 Ausgefertigt in Établi à Neuenstein Datum/Date: 22.07.2020	
22 Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre de l'expéditeur Wiesław Zdebik		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur Wiesław Zdebik	
24 Gut empfangen Réception des marchandises Datum/Date: 23.07.2020 Ort/Lieu: Modugno		25 Angaben zur Ermittlung der Entlohnung Données pour le calcul des honoraires Art. des Palettes: Euro-Palette Anzahl: 207 Art. des Palettes: Gitterbox-Palette Anzahl: 207 Art. des Palettes: Einfach-Palette Anzahl: 207	
26 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur Kfz: ... Anhängel: ...		27 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature ...	
Benutzte Gen.-Nr. ☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT			

En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la rubrique 16 le numéro d'urgence, le numéro ONU et le groupe d'emballage. Mentionner en outre le ou les produits dangereux dans la rubrique 13.